联合国 S/PV.7393

安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七三九三次会议

2015年2月26日星期四下午3时举行

纽约

主席:	王民先生	(中国)
成员:	安哥拉	加斯帕尔•马丁斯先生
	乍得	贡博先生
	智利	奥尔古因•西加罗亚先生
	法国	德拉特先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	雅库博夫人
	马来西亚	Mayong Onon先生
	新西兰	麦克莱先生
	尼日利亚	拉罗先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	西班牙	冈萨雷斯•德利纳雷斯先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维森女士
	美利坚合众国	鲍尔女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯•莫雷诺先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告(S/2015/77)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(http://documents.un.org/)上重发。

15-05211 (C)

无障碍文件 请回收

下午3时05分开会。

通过议程。

议程通过

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告（S/2015/77）

主席：按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2015/134，其中载有美利坚合众国提出的决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/77，即秘书长关于阿卜耶伊局势的报告。

我的理解是，安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2203（2015）号决议。

我现在请南苏丹代表发言。

哈桑先生（苏丹）（*以阿拉伯语发言*）：首先，我谨祝贺中国担任安全理事会本月份主席。

在本月份，安全理事会审查了在对联合国阿卜耶伊临时安全部队（联阿安全部队）以前任务授权进行战略审查之后提出的阿卜耶伊局势报告。此外，本月份还就延长现有任务授权进行了辩论。我们今天已藉由第2205（2015）号决议，通过了该任务授权。我要表示感谢和赞赏我们的邻国埃塞俄比亚努力通过联阿安全部队来建立和平与安全。

今天通过的决议在其多个段落中强调了执行《苏丹政府与苏丹人民解放运动关于阿卜耶伊地区临时行政和安全安排的协议》的重要性。它也强调只有通过双方之间的对话才能化解这种局势。因此，我们对通过该决议表示感谢。2011年6月20日的《协议》、2011年6月29日《苏丹政府与南苏丹政府关于边界安全和联合政治和安全机制的协议》、2011年7月30日《苏丹政府与南苏丹政府关于边界监测支助团的协议》以及2012年9月27日《合作与安全安排协定》都应得到执行和遵守。所有这些协议都是应该不加选择地加以适用的单一一揽子协议。

安理会成员都知道，双方签署的协议的执行情况汇总表已提交给安全理事会，并作为安理会正式文件分发。我们重申我们致力于执行这些协议，并且认为化解阿卜耶伊局势的最佳办法应当从联合政治和安全机制入手。该机制通过阿卜耶伊警察局的管理机构予以实施。这一机制可填补安全和管理层面的任何差距，并一劳永逸地化解局势，以实现米塞里亚和恩哥克-丁卡两族的和平共处。阿卜耶伊局势除了对话没有别的解决办法。我们强调，今天通过的决议警告不得为此采取任何单方面措施。

至于决议中关于苏丹政府筹备举行阿卜耶伊选举的规定，我强调局势正常，不应该引起人们的关切。《阿卜耶伊议定书》及相关协议在这方面的规定非常清楚。在局势得到切实解决之前，阿卜耶伊是苏丹领土的一部分。苏丹的所有其他选区都适用类似的安排，这些安排属于我国主权权限，并不违背我国根据上述协议解决阿卜耶伊局势的承诺。

该决议再次强调对于阿卜耶伊局势的关切。涉及恩哥克-丁卡族举行的全民投票的条款草案，其篇幅最初要长得多，但我们认为当前的草案更好。然而，我们赞赏安理会反对一切单方面安排。我们回顾苏丹军队在撤出阿卜耶伊时，是根据我国对各项

协议、非洲联盟通过的路线图和安全理事会第2046（2012）号决议的承诺行事的。在该决议中，非洲联盟计划获得通过。当时，我们重申致力于执行关于阿卜耶伊的协议和边境安全安排，包括建立一个非军事化边界区，并启动联合边界核查和监测机制。

安全理事会认为，在阿卜耶伊实施单方面和草率程序抑或操纵局势的任何企图对于阿卜耶伊都将是灾难性的，并且只会进一步使局势复杂化。因此，我们希望我们南苏丹的兄弟将化解局势，协助结束停顿局面，我们在寻求建立合作与和平共处时致力于这样做，以便帮助双方以可持续与和平的方式化解局势。

在这方面，我们回顾苏丹和奥马尔·哈桑·巴希尔总统寻求采取将有助于恢复南苏丹稳定和安全的方式解决那里的冲突。实际上，我们直接受到南苏丹局势的影响，因此渴望在那里实现稳定。对南苏丹的自决进行全民投票之前，我们认识到如果该国从我国分离出去，它永远不会并入另一个大陆，而将成为我国南部的邻国，并且永远与我国有关联，因此，我们必须发展两国和两国人民之间的合作关系。

在今天通过的联阿安全部队新的任务期限期间，我们决心在推动建立阿卜耶伊的安全和管理机制方面取得进展。我们希望在那里找到最终解决办法，以恢复和平与安全。

主席：我请南苏丹代表发言。

登先生（南苏丹）（*以英语发言*）：主席先生，我非常高兴和荣幸地再次在你主持下在安全理事会发言，阐述我国和我本人非常关心和关切的一个问题，即阿卜耶伊的危机局势。由于我多次谈到阿卜耶伊的局势和联合国阿卜耶伊临时安全部队（联阿安全部队）的作用，我的发言将尽量简短。

我们对秘书长的报告（S/2015/77）表示真诚欢迎，并真诚地欢迎联阿安全部队的任务期限因早些时候通过第2205（2015）号决议得以延长。秘书长的报告和该决议都述及对阿卜耶伊人民的安全和普遍福利至关重要的问题。

正如我屡次所说的那样，对于该地区人民来说，联阿安全部队的部署也许是数十年来最重要的积极事态发展。阿卜耶伊过去常常遭到北方的肆意攻击，这导致该地区的人口实际上减少，因为人们为求安全逃往北方和南方。我们非常感谢联合国和埃塞俄比亚联邦民主共和国使局势发生重大历史性逆转。我们也赞赏联阿安全部队历任部队指挥官及其英勇的男女军人发挥的作用。我们借此机会欢迎任命联阿安全部队特派团文职团长，并期待他与部队指挥官和阿卜耶伊局势的其他利益攸关方密切合作。

虽然我们十分赞赏联阿安全部队正在发挥的积极作用以及安全理事会、秘书长和秘书处为加强对该地区人民的保护和增加他们的福利所作的持续承诺，但我想借此机会强调一些问题。

第一，以下这点无论怎么强调都不过分：虽然南苏丹政府和一些国际行为体正在尽其所能，向该地区提供援助，但阿卜耶伊人民因保护他们和提供服务的国家责任缺失而正在经历苦难。第二，尽管联阿安全部队作出英勇努力，但正如秘书长的报告所真实反映的那样，他们的处境仍然非常不安全，经常遇到杀戮、抢牛和各种身体骚扰。第三，所有这些行为完全不受惩罚。在该地区几十年来发生的所有谋杀事件中，没有一个罪犯被捕、受审和得到惩罚。这自然让流离失所的恩哥克-丁卡族人不敢返回该地区，尽管一再呼吁他们返回。因此，吁请国际社会加倍努力，更有效地填补这一保护和援助真空。

在此方向上迈出的积极一步，必须是毫不含糊地确定不安全和生命危险的根源且在道义上不能将两者相提并论。尽管秘书长的最新报告明确肯定地揭露了对恩哥克-丁卡族的攻击，但该决议不幸重返

不偏不倚的老套路，模糊了事实和相关责任。例如下面的措辞：

> “强烈谴责对联合国人员的袭击，要求迅速对这些袭击进行彻底调查，追究发动袭击者的责任”（第2205（2015）号决议，序言部分第十四段）

这听起来像是这些攻击行为来自这两个部族，实际上并非如此。同样，

> “表示决心防止平民遭受暴力或流离失所的情况再现，并避免部族间冲突”（同上，序言部分第十五段）

给人留下的印象是，这两个部族都有责任，但有文件翔实地记载，该地区的攻击行为都是单方面发动的。另外，“对……‘恩哥克-丁卡关于举行单方面公投的决定’表示关切”，但只是“注意到……苏丹政府正着手为在阿卜耶伊地区进行全国选举做准备”（同上，序言部分第十八段），这些措辞几乎谈不上不偏不倚。最后，将“不发放安全许可以及卡杜格利附近的安全局势出现紧张”（同上，序言部分第九段）说成是共同责任，而这种情况却发生在苏丹境内。只有切实可信地确认问题根源，才能找到适当的补救办法。我们希望，将来的决议草案考虑到这些关切。

尽管善意执行苏丹和南苏丹之间关于解决阿卜耶伊局势的所有协定是关键，但该地区的安全最终将取决于恩哥克-丁卡族与米塞里亚族恢复曾经存在的和平与合作关系。虽然事态被武装冲突严重破坏，且因两个部族与喀土穆和朱巴的联系而加剧，但是，如果主要利益攸关方表现出善意，局势就能大幅度改善并最终实现正常化，这符合所有相关方的利益。需要立即采取步骤，促进恩哥克-丁卡族与米塞里亚族之间的对话、和解和合作共处。在这方面，我们欢迎要求采取措施，结束恩哥克-丁卡族最高酋长被暗杀事件的处理，包括公布非洲联盟调查委员会关于暗杀事件的报告，并促进采用传统办法解决这些冲突。

虽然米塞里亚族季节性用水和放牧的传统权利必须得到重申和保障，但据报苏丹政府打算让米塞里亚族游牧民迁至常设仲裁法院2009年7月确定的恩哥克-丁卡族领地的计划和行动，必须停止，因为这些计划和行动只会助长两个部族之间的紧张局势。在过渡时期，在当前的紧张局势缓和之前，应表扬联阿安全部队已采取措施，通过建立恩哥克-丁卡族与米塞里亚族之间在旱季的脱离接触线并确定米塞里亚族取水和放牧通道的安全路线，改善安全局势。

阿卜耶伊的一个明显的不安全因素源于在迪夫拉——其丁卡地名为“科尔”——部署石油警察。实际上，有一种倾向成为该地区的不和谐因素之一：用米塞里亚族游牧民起的地名而不是用原有的丁卡地名来称呼恩哥克-丁卡的许多地方。已经做了种种努力来纠正这种倾向，却不太成功。

具体就石油警察而言，我们欢迎安全理事会重申

> “要求苏丹政府立即不带先决条件地将迪夫拉的石油警察调离阿卜耶伊地区”（同上，第10段）。

相反，应授权联阿安全部队控制和保护该地区的油井和设施。

在阿卜耶伊最终地位得到解决之前，迫切需要加强阿卜耶伊镇以北地区的安全，鼓励流离失所居民返回原籍地区，为他们提供基本服务，并稳定局势。在这方面，我们非常赞赏地欢迎安理会的以下声明

> “确认缺少发展项目和无法提供基本的政府服务对阿卜耶伊民众产生不利影响，促请……捐助方支持重建和能力建设工作”（同上，第20段）。

为了实现这一目标，应敦促苏丹政府为该地区分配阿卜耶伊地区出产石油所产生的商定比例的收入，并且商定这些款项的控制和拨发机制。

阿卜耶伊行政真空问题也需立即得到解决。阿卜耶伊需要且理应得到确保恩哥克-丁卡族人自治的安排，其方式与米塞里亚族在自己领地内自治的方式相同。这还可以由解决共同关切问题的特别安排来补充，如现在的阿卜耶伊联合监督委员会。

最后，请允许我重申我先前提到的一点。鉴于阿卜耶伊地区的恩哥克-丁卡人显然得不到国家的保护和援助，国际社会亟需介入，填补真空。目前固然已经而且正在继续开展大量工作，尤其是通过联阿安全部队开展工作，但还有许多工作需要去做。对该地区弃之不顾的做法决不能继续是一个选项。

主席：我请苏丹代表再次发言。

哈桑先生（苏丹）（*以阿拉伯语发言*）：我请求再次发言，只是希望就迪夫拉油田综合设施周围的石油警察问题作一澄清。我谨重申，正如我们已经指出的那样，目前驻阿卜耶伊的石油警察会一直留在那里，直到建立一支联合巡逻警察队伍为止。一旦阿卜耶伊警察部队建立，我们将撤走这些警察。这些警察只是驻扎在石油综合设施附近。

关于阿卜耶伊地区的不安全状况，这也是我们感到不安的一个问题，登大使刚才指出了这一点。我们正在努力建立必要的机制，因为安全对于其他各方面和我们来说，是一个问题。迪夫拉油田综合设施最近几个月遭遇到三次未遂破坏事件。因此，我们不得不让这些非武装警察部队继续驻留那里，以便为石油综合设施提供象征性的保护。保护石油综合设施的警察部队建立之后，我们将撤走驻阿卜耶伊的部队。

主席：发言名单上没有其他人了。

安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

下午3时35分散会。